



JUDICIAL SYSTEM

MONITORING PROGRAMME

PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
www.jsmp.tl
Face book: jsmp.timorleste

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!

Parlamentu Nasionál aprova ho votu unanimidade ba orsamentu ajustamentu hosi Ministériu Justisa



Iha Tersa-Feira 07 Abril 2015, liu husi reuniaun plenária deputadu sira kontinua hala'o diskusaun no votasaun iha espesialidade nomós votasaun final global ba Proposta de Lei N.º 18/III (3ª)– *Primeira Alteração* ba Lei n.º 6/2014, 30 Dezembru, kona-ba “Aprovasaun Orsamentu Jerál Estadu ba tinan 2015”. Aprovasaun ne’e inklui orsamentu ba Ministériu Justisa nian.

Orsamentu ne’ebé Ministériu Justisa propoin ba tinan 2015 no hetan aprova ho nia total despeza mak US\$26,278,000. Orsamentu ne’e fahe ba kategoria sira hanesan salariu/vensimentu; US\$4,189,000, bens no servisu; US\$519,663,000, transferénsia púluka; US\$450,000, kapital minor \$626,000 no kapital dezvoltamentu \$1,350,000.

“JSMP espera katak ho orsamentu aprova hirak ne’e bele

hakbi'it liutan servisu setór judisiáriu nian liu-liu atu hadia fasilidade infraestruturas no servisu bazikus justisa nian ne'ebé durante ne'e sai preokupasaun públiku hodi garante justisa ba ema hotu," dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

JSMP observa katak durante diskusaun espesialidade ba orsamentu Ministériu Justisa, maske deputadu sira aprova ho unanimidade, maibe deputadu balun kontinua kestiona no preokupa ho planu governu ne'ebé atu kontinua hala'o auditória ba setór judisiáriu. Tuir deputadu David Ximenes afirma katak auditória ne'e bele akontese so mai husi internal tribunais no ministériu públiku nian.

Relasiona ho asuntu ne'e, JSMP konkorda katak atu evita interferensia ba setór justisa, auditóriu ba setór justisa tenke bazeia



ba lei no so úniku liuhosi Konsellu Superior Majistratura Judisiál, Konsellu Superior Ministériu Públiku no Konsellu Superior Defensor Públiku.



JSMP kontinua preokupa kona-ba efeitu/impaktu hosi implementasaun ba rezulusaun sira hosi 2014 atu hala'o auditóriu no hasai juis no ofisial judisiáriu internacional relasiona ho abilidade sistema justisa atu funsiona lor-loron no konsidera Governu no Parlamentu viola prinsipiu independensia judisiál no separasaun poder ne'ebé hatuur iha ita nian Konstitusaun.

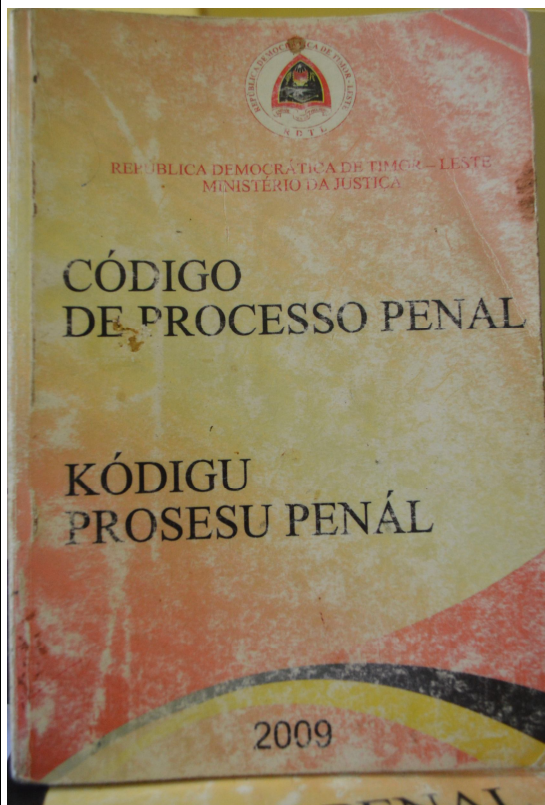
Aprosaun espesialidade ba planu orsamentu Ministériu Justisa nian pasa ho votus Afavor: 63, kontra: 0 no abstensaun: 0 husi total 63 deputadus prezenti. Alende ne'e iha finál global pasa ho votus unanimidade husi total 64 deputadu prezenti.***

Lejitimidade inkéritu krimínál tuir Kódigu Prosesu Penál Timor-Leste

Foin lalais ne'e, mosu diskusaun no reazem oi-oin kona-ba prosesu inkéritu ba eis Ministra Finansa, Sra. Emilia Pires, relasiona ho prosesu inkéritu ne'ebé Komisaun Anti Korupsaun (KAK) halo hasoru Sra. Emilia Pires ba krime partisipasaun ekonomiku durante ezerse nia mandatu. Sra. Emilia Pires kestiona no la sujeita ba prosesu ne'e tanba Ministériu Públiku la notifika Sra. Emilia Pires hanesan arguida hodi ba apresenta nia deklarasaun antes submete akuzasaun ba tribunál.

Arguida rejeita akuzasaun Ministériu Públiku (MP) no apresenta rekursu ba Tribunál Rekursu iha 28 Outobru 2014 tanba konsidera prosesu inkéritu la iha balansu no tanba akuzasaun konsidera abstratu no la bazeia ba evidensia ruma no ilegál.

Relasiona ho preokupasaun hirak ne'e, JSMP vokasionadu atu esklarese pontu-interepretasaun ruma ho referensia ba Timor-Leste nia Kódigu Prosesu Penál aplikável. Liu-liu JSMP hakarak lista provizaun relasionadus ho inkéritu, instituisaun tutela ba inkéretu no/ka instituisaun enkarregada sira hodi halo aktu judisiál hirak ne'e iha âmbito Kódigu Prosesu Penál nia norma.



Saida mak Inkéritu?

Inkéritu nu'udar aktu prosesuál inisial ida hodi buka hatene/deskobre faktu ka indisiu hosi aktu krime ruma. Tuir artigu 224 Kódigu Prosesu Penál Timor-Leste (KPP-TL) defini katak inkéritu hahú kuandu entidade enkarregada atu halo inkéritu simu notísia kona-ba krime ruma.

Tuir-mai artigu 225 KPP kona-ba inkéritu nia finalidade defini katak inkéritu mak faze prosesuál ida kona-bá investigasaun ne'ebé sei rekolla prova no hala'o dilijénsia atu hatudu hatak krime ida akontese, se maka responsavel ba krime ne'e, prejuizu ne'ebé maka mosu hosi krime ne'e no prejuizu ne'e nia valór atu indemniza hira, kuandu la bele halo julgamentu sumáriu.

Direitu sira arguidu/a nian

JSMP hanoin katak arguida iha direitu tuir Kódigu Prosesu Penál artigu 60 alinea (h) ne'ebé defini katak arguida iha direitu atu apresenta prova no husu dilijénsia ne'ebé nia hanoin di'ak ba nia defesa tuir lei. Aleinde ne'e, iha mós artigu 296 kona-ba rekursu ne'ebé sae kedas nuda'ar despaxu ne'ebé rejeita akuzasaun. Nune'e mós direitu sira seluk iha artigu 60 hosi letra (a), (b), (c), (d), (e) (f) (g) no (i) Kódigu Prosesu Penál no instrumentu legal asociadu sira seluk ne'ebé Estadu rafika ona, liu-liu relasiona ho “prinsípiu sira kona-ba julgamentu justu.”

Atribuisaun Kompetensia Ministériu Públiku

Iha artigu 48 número (1) Kódigu Prosesu Penál defini katak Ministériu Públiku mak nain ba asaun penál, no

tenke kolabora ho tribunál hodi hetan verdade no realiza direitu, no tuir kritériu eskrita legalidade no objetividade iha nia intervensaun prosesuál hotu-hotu. Iha número (2) defini katak Ministériu Públiku nia kompetensia mak simu denúnsia, keixa no partisipasaun no haruka hala’o prosedimentu krimínal, kuandu iha rekizitu hotu-hotu kona-ba lejitimidade.

Aleinde ne’e, tuir artigu 49 alinea 3 defini katak keixa vale kuandu hato’o ba Ministériu Públiku, **no vale mós kuandu hato’o ba autóridade polísia, ne’ebé tenke komunika ba Ministériu Públiku.**

Artigu relevante seluk iha âmbito inkéritu tuir artigu 57 alinea (2) Kódigu Prosesu Penál defini katak Ministériu Públiku bele entrega ba polísia ka funsionáriu judisiál nia kompeténsia atu hala’o inkéritu ka aktu kona-ba inkéritu. Iha artigu 184 kona-ba lejitimidade iha inkéritu nia laran Ministériu Públiku ka entidade polísiál enkarregada atu halo inkéritu bele aplika termu ba identidade no rezidência.

Liu-tan iha artigu 234 KPP kona-ba inkéritu nia enseramentu, iha alínea (1) defini katak; iha kazu previstu iha artigu 57, no 2, investigasaun hotu tiha, entidade enkarregada atu halo inkéritu hakerek relatóriu finál no haruka autus ba Ministériu Públiku. Iha nia alínea (2) defini katak – kuandu haré hatak presiza halo tan diliénsia komplementar hodi deskobre verdade, Ministériu Públiku haruka halo diliénsia ne’e, fiksa ho prazu atu halo. Ne’e significa katak inkéritu komplementar so bele halo deit bainhira MP konsidera katak nesesariu atu halo. Maibe kuandu konsidera katak indisiu sira sufisiente ona atu formula akuzasaun, MP la persiza halo tan inkeritu, hanesan saída mak defini iha artigu 236 (1) KPP katak... “kuandu iha inkéritu hetan indísiu sufisiente ne’ebé hatudu katak krime ida akontese no se maka halo krime ne’e, Ministériu Públiku halo despaxu- akuzasaun, iha loron sanulu resin lima nia laran”.

Iha artigu 227 kona-ba aktu iha inkéritu Ministériu Públiku nia kompetensia definika katak iha inkéritu ne’ebé la hala’o rasik, Ministériu Públiku maka iha kompeténsia atu dirije no hala’o rasik ka autóriza ema seluk halo aktu ne’ebé lei rezerva ba nia. Ne’e inklui autóridade polísiál tuir termu artigu 228 (1) KPP.

Iha âmbito krime ho natureza korupsaun sira, KAK nu’udar orgaun tulela nu’udar polísia investigasaun krimínal espesializada atu investiga krime sira tuir termu artigu 2 no 3 (2) husi Lei No. 8/2009. Enkuantu papel inkéritu konstitui iha artigu 16 kona-ba interrogatóriu, artigu 17 garantia iha ezersisiu atividade investigasaun no artigu 20 kona-ba konkluzaan husi investigasaun sei remete relatóriu finál ba Ministériu Públiku tuir Kódigu Prosesu Penál.



JSMP nia pontu-de-vista intepretasaun

Bazeia ba deskripsaun provizaun relevante sira ne’ebé lista iha leten, sein iha intensaun atu halo konkluzaan antisipada (*kesimpulan mendahului*) ba desizaun Tribunál Rekursu (TR) nian, JSMP hanoin katak inkéritu ne’ebé mai hosi KAK ne’e **“legal no lejitimu”** tuir Kódigu Prosesu Penál. Tanba ne’e akuzasaun ne’ebé submete ba tribunál ne’e legál no la viola regra prosesual ruma.



Argumentu ne'e bazeia ba JSMP nia analiza katak wainhira instituisaun enkaregada ruma inklui KAK simu delegasaun hosi Ministériu Públiku, atu halo inkéritu ruma, konsidera katak intituisaun ne'e simu atribuisaun kompetensia hosi Ministériu Públiku no atua, supervizaun no orientasaun Ministériu Públiku nian.

JSMP mós hanoin katak embora Tribunál Rekursu iha pozisaun kontrariu ho elaborasaun no analiza JSMP nian, konkluzan ba akordaun TR nian sei la implika ba kestaun subtansia/material (perkara pokok) iha kazu ne'e. Tribunál Rekursu so bele orienta deit MP atu involve ka notifika arguida ho rona nia deklarasaun antes submete akuzasaun ba tribunál seluk.

JSMP hanoin katak kualker sidadaun hotu-hotu, ne'ebé nia direitu prejudikadu, tanba aktu prosesuál ruma, iha direitu legitimu atu kontesta tuir normal prosesuál ne'ebé existe inklui apresenta rekursu ba TR. Maske nune'e, JSMP mós enkoraza atu sidadaun hotu-hotu tenke kolabora ho prosesu hot-hotu no bele apresenta objesaun sira ne'e através hosi advogadu iha tribunál nia oin. Tanba tuir artigu 117 KPP kona-ba regra jerál defini katak evidensia ka prova hotu-hotu iha nia valor provatória bainhira apresenta iha tribunal.***

